

领跑者·新课标经典文库

母亲

MUQIN

—青 少 版—

原 著/【前苏联】马克西姆·高尔基

李智 杨晶 编译

依据

教育部最新《全日制义务教育课程标准》

语文教材推荐百种阅读书目

全国优秀教师推荐阅读书目

教育部指定必读书目

原著无障碍阅读版

传承中华文化、品读世界文学经典



哈尔滨工业大学出版社
HARBIN INSTITUTE OF TECHNOLOGY PRESS



领跑者·新课标经典文库

MUQIN

母 亲

.....

原 著/【前苏联】马克西姆·高尔基

李智 杨晶 编译



哈尔滨工业大学出版社
HARBIN INSTITUTE OF TECHNOLOGY PRESS

.....



图书在版编目(CIP)数据

母亲 / (苏) 高尔基著 ; 李智, 杨晶编译. -- 哈尔滨 : 哈尔滨工业大学出版社, 2014.1
(领跑者·新课标经典文库)
ISBN 978-7-5603-4362-4

I. ①母… II. ①高… ②李… ③杨… III. ①长篇小
说—苏联—缩写 IV. ①I512.45

中国版本图书馆CIP数据核字(2013)第281605号

领跑者·新课标经典文库

母 亲

策划编辑	甄淼淼
责任编辑	苗金英
文字编辑	丁 苗 许 霞
插图绘制	孙 宇 王润宽
装帧设计	贾传宇
美术编辑	侯广慧
出版发行	哈尔滨工业大学出版社
社 址	哈尔滨市南岗区复华四道街10号 邮编150006
传 真	0451-86414049
网 址	http://hitpress.hit.edu.cn
印 刷	大庆日报社印刷厂
开 本	710mm×1000mm 1/16 印张12 字数161千字
版 次	2014年1月第1版 2014年1月第1次印刷
书 号	ISBN 978-7-5603-4362-4
定 价	23.80元

(如因印装质量问题影响阅读, 我社负责调换)





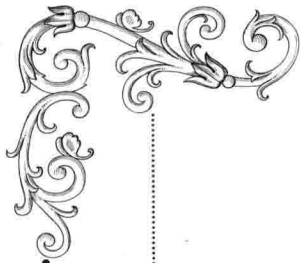
世界文学巨匠高尔基曾经说过：书是人类进步的阶梯。一本好书，是前人智慧与经验的沉淀，是我们人类社会历经沧桑变化的记载。因为书籍，我们向往冒险，一路高歌，历经艰险直到世界尽头；因为书籍，我们渴望光明，身陷绝境也要不断进取，满怀信念；因为书籍，我们审阅生命，百年之后不因碌碌无为而感慨羞愧；也同样因为书籍，我们才能一路披荆斩棘，不断前行。书籍给人以知识，而知识赋予我们面对生活的勇气和力量。无论何时何地，我们总需要书籍给予我们心灵上的振奋，指点我们人生的方向。书，就像黑夜中的灯塔，光明虽不耀眼夺目，却可以穿透迷雾，使我们航行于人生的海洋上，却不至于迷失方向。读一本好书，就像拜访一位名师。听他的谆谆教导，让思想与他一路远行。读诗使人高雅，读史使人明志。我们总是需要各式各样的书籍，带我们领略多姿多彩的世界。

而我们编纂的《领跑者·新课标经典文库》就是这样一场阅读的盛宴，一次千奇百怪的漫长旅行。从古老东方哲思睿智的《论语》，到润物无声的《爱的教育》，我们既能有幸见证三国战争的宏大壮阔，又能和冒险者一起翻山越



岭，见识远离世俗的独特风景；这其中，有斯威夫特辛辣犀利的无情讽刺，也有老舍先生柔声细语的深情诉说。我们从古今中外的名家作品中精心筛选出一些我们认为最适合青少年阅读的作品，在此呈现给大家。只有阅读，才能给我们带来心灵的慰藉；而阅读经典，更能带给我们思想的升华。一书在手，就像与作者共处一室，探讨人生的真谛。但作者毕竟离我们的年代久远，所以本书的编者对经典作品进行了些许改动，以迎合当代青少年群体的阅读需要，也同样删减了一部分混淆视听的时代片段。我们坚信，这样对作品的改写，更能使我们的读者领略作品的精华与风貌。

最后，衷心希望各位读者能将这套丛书当作一把钥匙，开启思想中的宝藏，唤醒头脑中的巨人。和作品一起，品读经典、领略外面世界的宏伟壮阔，在人生的道路上，领先起航。



作者简介

马克西姆·高尔基（1868—1936），前苏联作家，伟大的无产阶级作家，现实主义文学奠基人，苏联文学的创始人。1892年，以马克西姆·高尔基，即意为“最大的痛苦”这个笔名，发表了处女作《马卡尔·楚德拉》。其代表作有《母亲》，人生三部曲《童年》《在人间》《我的大学》，散文《海燕》等。



内容梗概

巴威尔生活在工人运动蓬勃发展的时代，在饱受剥削阶级压迫的生活环境下，整个城市工人都处在水深火热中。巴威尔的父亲米哈依尔·符拉索夫就是鲜明的例子。原本他可能会走上父亲的老路，但是母亲发自肺腑的一席话让绝望边缘的儿子逐渐清醒过来，并在革命知识分子的帮助下，找到了献身于工人解放事业的光明道路。巴威尔和工人们组成了马克思主义小组，通过勤奋学习革命理论知识，向工厂里面散发传单传播先进理念。在这里，巴威尔的母亲符拉索娃·尼洛夫娜提供了相当大的帮助。她是一位慈祥、虔诚、伟大的女性，不仅对儿子充满了无限的母爱，同时对儿子的朋友给予无私的关爱，为真理和正义作出了重大贡献。

名师导读



相关链接

《母亲》是一部反映19世纪末至20世纪初俄国无产阶级革命斗争的全景式的作品。

俄国1905年的革命，以武装起义的失败而告终。随之而来的，是斯托雷平的反动统治时期。在社会生活中，颓废、消极和失败主义的情绪增长了。在文学领域，这种失败主义情绪表现得更为强烈。正是在这革命处于低潮、许多人精神混乱的时期，马克西姆·高尔基“匆忙地”赶写了《母亲》这部作品。正因为如此，列宁称这本书是“一本非常及时的书”。

作品展现了俄国工人运动的整个历史进程，马克思主义的传播，工人小组的成长，人民群众的觉醒。革命斗争从自发到自觉，从经济斗争转到政治斗争，从城市到农村的发展，工农联盟的意义，革命知识分子的作用等，无一不在小说中得到鲜明的体现。

《母亲》的创作完成，标志着作家思想和艺术上的成熟，是苏联社会主义、现实主义文学的奠基作品，在世界文学史上开辟了无产阶级文学的新纪元。

符拉索夫病死

【无精打采】
没精打采。★专家点评
充分表现了工人们
对当时生活的
不满情绪。

日复一日，他们就这样挣扎在水深火热之中，几乎无法喘息。天还没亮，工厂的汽笛声将睡梦中的人们惊醒。可怜的人们无奈地睁开眼，无精打采地开始这一天的劳作。只见他们行色匆匆地钻出贫民窟，沿着那条坑坑洼洼的土路朝工厂走去。

傍晚时分，太阳血红的余光照在窗户玻璃上面，疲惫而忧伤地闪烁着。工厂从它石头的肚腹里，将这些人扔出来，好像清理矿渣一样。

每逢节假日，他们睡到上午10时，然后，那些老成持重、有家小的人们，就换上了比较整齐的衣服去做弥撒。成年累月的劳作，使他们丧失了正常的食欲，为了能吃下饭去，他们便拼命地喝酒，让伏特加强烈的灼热来刺激他们的胃口。

他们碰壁一处的时候，母亲骂工厂，谈机群，骂工头……他们的所有思想都集中在这些，都是和工作有关的事情。在这枯燥又单调的日子里，母亲那太方的想法有时也会发出智慧的闪光。

在他们日常的关注中，最多的则是一触即发的怨恨，这种感情和影不能得以恢复的筋骨上的疲劳同样年深月久。这些人一生下来就从父亲那里承袭了这种灵魂的疾病，它像黑影似的一直伴随他们从小到大，

— 12 —

【绽放】
开放。

我们工人非学习不可，我们必须懂得，我们的生活到底为什么这样痛苦。”

巴威尔那双一向闪烁着尖锐的目光的眼睛此时竟变得这样柔和，这样亲切——这使得母亲感到高兴。在她心里，她为儿子能够把人生的痛苦看得如此清楚而暗暗自豪。但是另一方面，她还是不能忽略她儿子的青春，还是不能不踌躇于儿子的谈话，不能不踌躇于决心一个人站起来反抗大家（连她也在内）所习惯的生活。

年轻人特有的那种对自己说尽力的自豪，提高了巴威尔对自己的信心。他向母亲谈起了那些想为大家做好事而在民众中间播撒真理种子的人们，可是生活的敌人却因此把这些人当作伪善的褊狭、孤僻、充当苦役……

“我见过这样的人！”他热诚地感叹道，“他们是世界上最好的人！”

这些人物的名字引起了恐惧，她想问他：“真的吗？”但是，她没敢问出口，只是呆呆地继续听儿子给她讲那些她所不了解的，教会她儿子去说一些对他有危险的人们的故事。而后，他向着她弯下身来，轻轻地问道：“妈妈了解我吗？”

“了解了！”母亲叹了口气回答道。从她的眼里，又流出了泪珠儿。她抽咽了一下，又加上一句话：“你会把自己毁掉的！”

他站起来，在屋里踱来踱去，过了一会儿，说道：“这样，妈妈，现在您总算知道了我在做些什么事情，到什么地方去，我全对您说了！妈妈，如果您爱我，我请求您不要劝我……”

我的随笔

— 20 —

每章的标题，向读者概括地介绍了本章内容。

评点批注，有助于读者细品精彩片段。

文字部分详细介绍了读者想要了解的内容。

方便读者赏析、感悟作品主题。

阅读指导

阅读指导

精美的插图和文字相得益彰，趣味性强。

对文中的生僻词进行解释，保证无障碍阅读。

对文章中的内容进行提问，让读者在阅读中思考，以便更直观地了解文章的精髓所在。



27

人的脸。他养的那条狗拖着长毛尾巴，一天到晚地跟在他身后。

特拉蒙夫喝醉了之后就回家，他坐下来吃晚饭，然后就用自己的碟碗喂狗，但从来也不抚弄它。

晚饭后，一旦老婆收拾碗碟不及时，他就会把盘碗摔在地上，再把酒瓶摆在自己面前。背脊挺直，张大嘴巴，闭着眼睛，用那令人忧心忡忡的声音唠叨。

也是得临气胸死的。在临死的前几天，他全身发黑，双眼紧闭，咬住牙齿，在床上乱滚，时而对老婆说：“给我点耗子药，毒死我算了……”

医生告诉他要用药剂治疗，而且说病人必须接受手术，当日就得把他送进医院。

“康！我自己会死……混蛋！”米哈依尔声音沙哑地骂着。

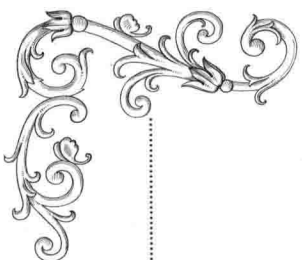
第二天早上，他的老婆，儿子，狗，以及被工厂开除了的做账的老酒鬼达尼拉·维泰夫希河夫，和几个工人区的乞丐，参加了他的葬礼。他的老婆低声地哭了不大一会儿，巴威尔连一滴眼泪也没有。

下葬之后，人们就都走开了。但是，那条狗却还留在那儿，它坐在断坟之上，默默地咽了气。又过了几天，那条狗也死了，是让人打死的。

【忧心忡忡】形容忧虑不安的样子。

1. 米哈依尔·特拉蒙夫是个什么样的人？
2. 谁去参加了米哈依尔·特拉蒙夫的葬礼？

15



推荐序



领跑者·
新课标经典文库

莎士比亚曾经说过：书籍是全世界的营养品。生活里没有书籍，就好像没有阳光；智慧里没有书籍，就好像鸟儿没有翅膀。的确，读书可以使我们开阔眼界，增长见闻；读书可以使我们领略世界的广博，人类文明的壮丽；读书，可以使我们更清楚地认识自己，也能使我们更深入地审视人生。人，不过是一支会思考的芦苇。倘若生命缺少思考，我们的生活便只剩下浑浑噩噩的虚无。而书籍，就是人类为了传承思想而发明的工具，通过阅读，我们可以与伟人一同思考，与世界上最伟大的思想一同交流。

好的书籍就像一颗种子，根植在你的心中，总有一天会生根发芽，成长为一棵智慧之树，而青少年则正是这颗种子种植发芽生长的黄金时期。在这段时期，只有多读书，多读好书，才能保证在同龄人中领先一步，让思想与心灵更快成长。

那么，如何才能分辨一本书的好坏，使阅读变成一种享受而不是一种折磨呢？对于那些尚未建立明确的世界观与价值观的孩子们来说，阅读经典恐怕是他们最好的选择了。



读一本好书，就像与许多高尚的人谈话。作为人类社会的精神财富——许多伟人一生的思想结晶——经典文学作品自然是青少年阅读的最佳选择。

向青少年介绍经典，让他们了解经典、品读经典，是我们的责任。孩子们的世界观刚刚建立，对事物的美丑善恶尚且没有明确的分辨力，在这个时候，阅读固然是好事，但文学作品随着时代的推移，其中的许多部分并不见得适合尚未明确自身人生定位的孩子们，所以，让经典更适合阅读，不仅仅是对经典作品的优化与改良，也是对孩子们的关怀与保护。因为孩子们的认知与我们不同，所以选择更加贴近孩子们阅读方式与思考方式的作品也就变得十分重要了。阅读经过改良、整理的经典作品，更能使孩子们爱上阅读，爱上思考。

书，是人类灵魂的导师。无论何时何地，我们都不应当放弃阅读。它不仅能带给我们人生的思考，也能给我们以心灵的慰藉和发自内心的快乐。保持阅读的习惯，可以为我们的智慧插上翅膀，和我们的灵魂一同旅行。

智慧之海广博浩瀚，书籍恰似一叶小舟，带着我们的思想不断探索。衷心祝愿所有的读者朋友们，让这些书带给你更丰富的智慧感悟。

目录

Contents

- | | |
|----|----------|
| 12 | 符拉索夫病死 |
| 16 | 巴威尔艰难地成长 |
| 18 | 母亲与儿子 |
| 22 | 城里的客人 |
| 30 | 聚 会 |
| 36 | 霍霍尔 |
| 46 | 罢 工 |
| 52 | 巴威尔被抓 |
| 58 | 卖 饭 |
| 64 | 安 慰 |
| 66 | 支 助 |
| 72 | 探望儿子 |
| 74 | 尼古拉 |
| 78 | 惊 恐 |

- 80 巴威尔回来了
- 82 谈 话
- 86 愤怒与愿望
- 90 商 议
- 96 五一节演讲
- 106 新思想
- 108 搬到尼古拉家
- 116 送书下乡
- 126 尼古拉家的聚会
- 134 叶戈尔病逝
- 140 一切都会好起来
- 142 雷宾被捕
- 150 农民的掩护
- 154 母亲归来
- 158 地下室的聚会
- 160 监狱看望
- 162 判 决
- 174 法院出来
- 178 柳德密拉
- 184 苦难的人们
- 188 阅读自我测试



领跑者·新课标经典文库

MUQIN

母 亲

.....

原 著/【前苏联】马克西姆·高尔基
李智 杨晶 编译



哈尔滨工业大学出版社
HARBIN INSTITUTE OF TECHNOLOGY PRESS

.....



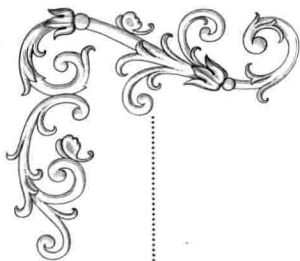
世界文学巨匠高尔基曾经说过：书是人类进步的阶梯。一本好书，是前人智慧与经验的沉淀，是我们人类社会历经沧桑变化的记载。因为书籍，我们向往冒险，一路高歌，历经艰险直到世界尽头；因为书籍，我们渴望光明，身陷绝境也要不断进取，满怀信念；因为书籍，我们审阅生命，百年之后不因碌碌无为而感慨羞愧；也同样因为书籍，我们才能一路披荆斩棘，不断前行。书籍给人以知识，而知识赋予我们面对生活的勇气和力量。无论何时何地，我们总需要书籍给予我们心灵上的振奋，指点我们人生的方向。书，就像黑夜中的灯塔，光明虽不耀眼夺目，却可以穿透迷雾，使我们航行于人生的海洋上，却不至于迷失方向。读一本好书，就像拜访一位名师。听他的谆谆教导，让思想与他一路远行。读诗使人高雅，读史使人明志。我们总是需要各式各样的书籍，带我们领略多姿多彩的世界。

而我们编纂的《领跑者·新课标经典文库》就是这样一场阅读的盛宴，一次千奇百怪的漫长旅行。从古老东方哲思睿智的《论语》，到润物无声的《爱的教育》，我们既能有幸见证三国战争的宏大壮阔，又能和冒险者一起翻山越



岭，见识远离世俗的独特风景；这其中，有斯威夫特辛辣犀利的无情讽刺，也有老舍先生柔声细语的深情诉说。我们从古今中外的名家作品中精心筛选出一些我们认为最适合青少年阅读的作品，在此呈现给大家。只有阅读，才能给我们带来心灵的慰藉；而阅读经典，更能带给我们思想的升华。一书在手，就像与作者共处一室，探讨人生的真谛。但作者毕竟离我们的年代久远，所以本书的编者对经典作品进行了些许改动，以迎合当代青少年群体的阅读需要，也同样删减了一部分混淆视听的时代片段。我们坚信，这样对作品的改写，更能使我们的读者领略作品的精华与风貌。

最后，衷心希望各位读者能将这套丛书当作一把钥匙，开启思想中的宝藏，唤醒头脑中的巨人。和作品一起，品读经典、领略外面世界的宏伟壮阔，在人生的道路上，领先起航。



作者简介

马克西姆·高尔基（1868—1936），前苏联作家，伟大的无产阶级作家，现实主义文学奠基人，苏联文学的创始人。1892年，以马克西姆·高尔基，即意为“最大的痛苦”这个笔名，发表了处女作《马卡尔·楚德拉》。其代表作有《母亲》，人生三部曲《童年》《在人间》《我的大学》，散文《海燕》等。

内容梗概

巴威尔生活在工人运动蓬勃发展的时代，在饱受剥削阶级压迫的生活环境下，整个城市工人都处在水深火热中。巴威尔的父亲米哈依尔·符拉索夫就是鲜明的例子。原本他可能会走上父亲的老路，但是母亲发自肺腑的一席话让绝望边缘的儿子逐渐清醒过来，并在革命知识分子的帮助下，找到了献身于工人解放事业的光明道路。巴威尔和工人们组成了马克思主义小组，通过勤奋学习革命理论知识，向工厂里面散发传单传播先进理念。在这里，巴威尔的母亲符拉索娃·尼洛夫娜提供了相当大的帮助。她是一位慈祥、虔诚、伟大的女性，不仅对儿子充满了无限的母爱，同时对儿子的朋友给予无私的关爱，为真理和正义作出了重大贡献。

名师导读

